

Operating Guide
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Manual de funcionamiento
Guida all'uso
Gebrauchsanweisung

ST-100

Remote Trainer

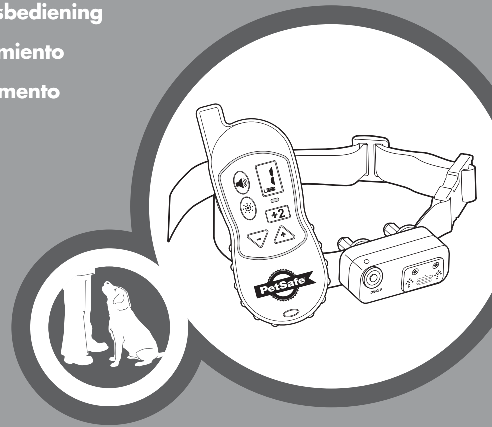
Système de dressage

Trainer met afstandsbediening

Sistema de adiestramiento

Sistema di addestramento

Ferntrainer



Please read this entire guide before beginning
Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer
Gelieve deze gids volledig door te lezen voordat u begint
Por favor, lea detenidamente este manual antes de empezar
Si prega di leggere attentamente la guida all'uso prima di utilizzare il collare
Bitte lesen Sie die ganze Gebrauchsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel



Ce symbole est une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques de blessures. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

⚠AVERTISSEMENT AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ATTENTION ATTENTION, utilisé avec un symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères à modérées.

ATTENTION ATTENTION, utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait blesser votre animal.

⚠AVERTISSEMENT

- **Ne peut être utilisé avec des chiens dangereux.** N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leurs maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié pour votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel.
- **Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type de pile inapproprié.** Ne provoquez pas de court-circuit, ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées, ne les jetez pas au feu et ne les exposez pas à l'eau. Lorsque les piles sont entreposées ou mises au rebut, elles doivent être protégées contre les courts-circuits. Jetez les piles usagées de façon appropriée.

⚠ATTENTION

- **Le Système de dressage PetSafe® ST-100 n'est pas un jouet.** Conservez-le hors de portée des enfants. Utilisez-le uniquement pour sa fonction de dressage d'animal.
- **Règles de sécurité lors du dressage en laisse.** Il est extrêmement important pour vous et votre chien de rester en sécurité pendant le dressage en laisse. Votre chien doit porter un collier plat ou un harnais attaché à une laisse solide, assez longue pour lui permettre de courir après un objet, mais assez courte pour ne pas atteindre une route ou une zone dangereuse. Vous devez être assez fort physiquement pour retenir votre chien s'il essaie de poursuivre quelque chose.

ATTENTION

Risque d'irritation de la peau. Veuillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté trop longtemps ou trop serré peut irriter la peau de l'animal. Les effets peuvent aller d'une rougeur aux ulcères de pression ; cette condition est communément appelée une escarre de décubitus.

- Évitez de laisser le collier sur le chien plus de 12 heures par jour.
- Si possible, réajustez le collier toutes les 1 à 2 heures.
- Vérifiez l'ajustement pour éviter une pression excessive ; suivez les instructions de ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier électronique car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
- Lavez le cou du chien et les contacteurs du collier chaque semaine avec un chiffon humide.
- Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
- En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison.
- Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les escarres de décubitus et la nécrose cutanée, consultez notre site Web.

EN
FR
NL
ES
IT
DE

ATTENTION Ces précautions vous permettront de garantir la sécurité et le confort de votre animal. Des millions d'animaux n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il se peut que votre chien tolère très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de poursuivre les contrôles quotidiens de la zone de contact. En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

- Le Système de dressage PetSafe® ST-100 doit être utilisé uniquement sur des chiens bien portants. Nous vous recommandons d'emmener votre chien chez un vétérinaire avant d'utiliser ce collier s'il n'est pas en bonne santé.
- Ne rasez pas le cou de l'animal car cela peut augmenter le risque d'irritation de la peau.
- Vous ne devez pas serrer le collier plus que nécessaire pour établir un bon contact. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.

Manuel de dressage

Veuillez consulter notre site Internet à l'adresse www.petsafe.net si vous souhaitez télécharger la version complète du manuel de dressage de ce produit. Notre service clientèle se tient également à votre disposition pour tout complément d'information. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site internet www.petsafe.net.

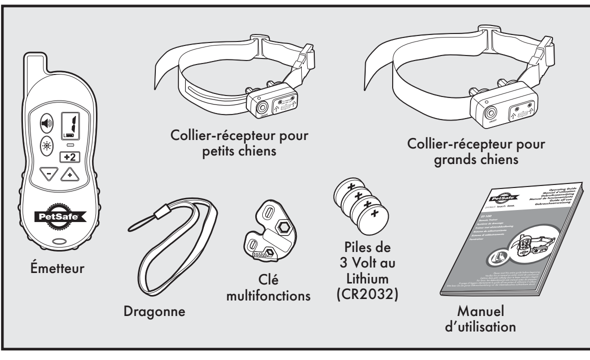
Merci d'avoir choisi la marque PetSafe®. Votre relation avec votre animal doit être faite de moments mémorables et d'une complicité mutuelle. Nos produits et nos outils de dressage favorisent la protection, le dressage et l'affection, des éléments essentiels pour garder des souvenirs pour la vie. **Si vous avez des questions sur nos produits ou sur le dressage de votre chien, veuillez contacter notre Service clientèle ou visitez notre site www.petsafe.net. Pour obtenir une liste des numéros de téléphone du service clientèle, consultez notre site Web, www.petsafe.net.**

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.petsafe.net. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous deviez contacter notre service clientèle, nous pourrions vous aider plus rapidement. Mais surtout, PetSafe® ne donne ni ne vend jamais vos données personnelles à quiconque. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet www.petsafe.net.

Table des matières

EN FR NL ES IT DE

Contenu du kit



Autres articles dont vous pourriez avoir besoin

- Petit tournevis à pointe cruciforme
- Pince
- Ciseaux
- Briquet
- Collier non métallique et laisse de 10 m

Fonctionnement du système

Vous pouvez maintenant découvrir les avantages qu'un Système de dressage peut procurer. Passez moins de temps à dresser votre chien et plus de temps à en profiter. Le ST-100 Système de dressage PetSafe® est facile à utiliser avec son écran numérique performant qui vous indique exactement quel niveau de stimulation électrostatique vous êtes en train d'utiliser.

Le ST-100 Système de dressage PetSafe® vous aide à maîtriser votre chien, sans laisse et dans un rayon allant jusqu'à 100 mètres. Le collier-récepteur de votre chien est activé d'une simple pression sur une touche de l'émetteur. Votre animal reçoit une stimulation

électrostatique inoffensive mais gênante. Il fera vite le lien entre son comportement et votre dressage ; votre chien sera plus obéissant en un rien de temps. Le ST-100 Système de dressage PetSafe® sont sans danger, légers et efficaces pour les chiens de grande et de petite taille.

Une utilisation correcte et cohérente du Système de dressage vous permet de corriger nombre des comportements indésirables de votre animal et de lui inculquer des ordres d'obéissance de base.

Important : Le Système de dressage a une portée maximale de 100 mètres. Tenez l'émetteur à l'horizontale, loin de votre corps, pour obtenir une portée maximale. Le terrain, le temps, la végétation, les transmissions d'autres appareils radios, ainsi que d'autres facteurs peuvent affecter la portée maximale.



Caractéristiques

- Portée jusqu'à 100 mètres
- 16 niveaux de stimulation électrostatique plus signal sonore seul
- « Boost » +2 pour distractions
- Émetteur numérique facile à utiliser
- Collier-récepteur étanche

EN

FR

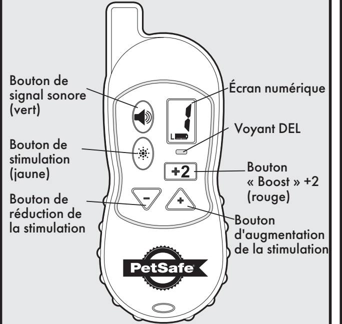
NL

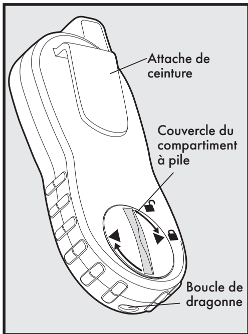
ES

IT

DE

Définitions





Émetteur : transmet le signal radio au collier-récepteur.

Bouton de signal sonore (vert) : envoie un signal sonore au collier-récepteur. Aucune stimulation électrostatique n'est envoyée.

Bouton de stimulation (jaune) : envoie une stimulation électrostatique au niveau du contacteur du collier-récepteur selon le niveau affiché sur l'écran numérique. Lorsque ce bouton est maintenu pendant 12 secondes consécutive, l'émetteur se met en veille et il est alors nécessaire de relâcher et d'appuyer sur le bouton de nouveau afin qu'une autre stimulation électrostatique puisse être envoyée.

Bouton « Boost » +2 (rouge) : lorsque ce bouton est enfoncé, le niveau de stimulation paramétré augmente automatiquement de 2 niveaux. Il n'est pas possible de dépasser le niveau 8 de stimulation élevée.

Bouton de réduction de la stimulation (-) : fait baisser le niveau de stimulation d'1 niveau.

Bouton d'augmentation de la stimulation (+) : fait augmenter le niveau de stimulation d'1 niveau.

Écran numérique : indique le niveau de stimulation, le mode d'appariement et l'état des piles. Voir la section « Préparation de l'émetteur » pour plus d'informations.

Voyant lumineux de l'émetteur : 3 couleurs indiquent la fonction utilisée par l'émetteur.

Voyant DEL vert : indique qu'un signal sonore est envoyé.

Voyant DEL rouge : indique qu'une stimulation électrostatique est envoyée. Indique aussi que la pile est faible.

Voyant DEL orange : indique que l'ordre d'appariement est transmis.

Collier-récepteur : envoie une stimulation électrostatique ou émet un signal sonore à la réception d'un signal de l'émetteur. Le collier est étanche.

Antenne : reçoit le signal émis par l'émetteur. L'antenne du collier-récepteur pour petits chiens se trouve à l'intérieur du collier en nylon. L'antenne du collier-récepteur pour grands chiens est interne.

Interrupteur marche/arrêt : appuyez et relâchez ce bouton pour mettre le collier-récepteur en marche et pour l'arrêter.

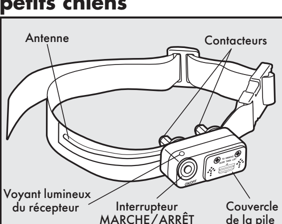
Contacteurs : envoie une stimulation électrostatique à votre chien à partir de l'émetteur.

Voyant lumineux du récepteur : indique qu'un bouton est enfoncé et sert également de voyant de pile faible.

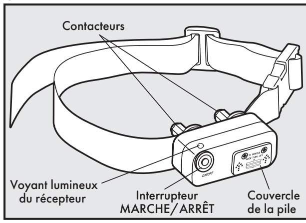
Voyant DEL rouge : indique que la pile est faible et que le bouton de stimulation est enfoncé.

Voyant DEL vert : indique que la pile est chargée et que le bouton de signal sonore est enfoncé. Il indique aussi que le mode d'appariement est exécuté.

Collier-récepteur pour petits chiens



Collier-récepteur pour grands chiens



EN FR NL ES IT DE

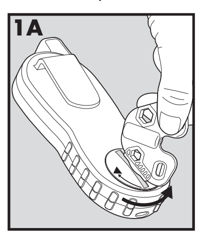
MANUEL D'UTILISATION

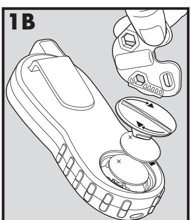
ÉTAPE 1

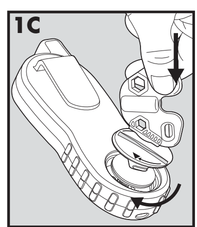
Préparation de l'émetteur

Insertion et retrait de la pile

1. Pour retirer les piles, utilisez la clé multifonctions ou une pièce de monnaie et faites tourner le couvercle de la pile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le triangle droit s'aligne avec le symbole de déverrouillage situé sur le boîtier de l'émetteur (**1A**).
2. Installez deux piles (2) de 3 Volt (CR2032) avec la borne positive (+) orientée vers le haut (**1B**).
3. Pour remettre le couvercle de la pile, alignez le triangle droit avec le symbole de déverrouillage, appuyez et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (**1C**) de façon à aligner le triangle droit avec le symbole de verrouillage situé sur le boîtier de l'émetteur.







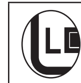
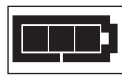
Pour vérifier que les piles sont bien insérées

1. Appuyez sur n'importe quel bouton de l'émetteur. L'écran numérique devrait s'activer et afficher le niveau de stimulation électrostatique actuel.
2. Si l'écran numérique ne s'active pas, il se peut que vous ayez inséré les piles dans le mauvais sens. Vérifiez afin de vous assurez que la borne (+) est bien orientée vers le haut.
3. Si l'écran numérique ne s'active toujours pas, veuillez contacter le Service clientèle.

⚠AVERTISSEMENT	Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type de pile inapproprié. Ne provoquez pas de court-circuit, ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées, ne les jetez pas au feu et ne les exposez pas à l'eau. Lorsque les piles sont entreposées ou mises au rebut, elles doivent être protégées contre les courts-circuits. Jetez les piles usagées de façon appropriée.

Écran numérique de l'émetteur

L'affichage se maintient pendant environ 30 secondes après qu'un bouton a été enfoncé. Après 30 secondes sans qu'aucune touche ne soit enfoncée, l'écran s'éteint et l'émetteur se met en mode de conservation de la pile. Appuyez sur un des boutons pour rallumer l'écran. Les divers symboles qui s'affichent à l'écran sont expliqués ci-dessous.

 	**L** indique des niveaux de stimulation bas allant de 1 à 8 et s'affiche dans le coin en bas à gauche de l'écran devant le voyant de la pile.
 	**H** indique des niveaux de stimulation élevés allant de 1 à 8 et s'affiche dans le coin en bas à droite de l'écran après le voyant de la pile.
	Le voyant de la pile vous permet de contrôler à tout moment le niveau de charge. Il est divisé en trois segments, 3 indique un niveau de charge élevé, 2 indique un niveau de charge moyen, 1 indique un niveau de charge faible (remplacez bientôt) et l'absence de barre indique un niveau faible critique (remplacez immédiatement) *Remarque : le voyant DEL rouge clignote 3 fois toutes les 5 secondes pour indiquer que la pile est faible.*
	**P** indique que l'émetteur est prêt pour l'appariement avec le collier-récepteur. Appuyez sur le bouton de réduction de la stimulation (-) pour afficher les différents niveaux de stimulation et commencez l'appariement.

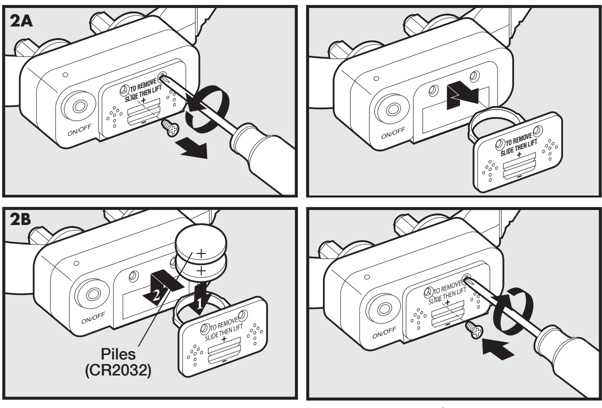
Voyant lumineux de l'émetteur – Fonction et indication

Bouton	**Fonction du bouton**	**Indication du voyant lumineux de l'émetteur**
Signal sonore (vert)	Envoie un signal sonore au collier-récepteur	Voyant DEL vert allumé le temps de la pression du bouton.
Stimulation (jaune)	Envoie une stimulation électrostatique au collier-récepteur selon le niveau affiché sur l'écran numérique (la stimulation électrostatique se met en veille si le bouton est enfoncé pendant 12 secondes consécutives ou plus et se réinitialise une fois que le bouton est relâché)	Voyant DEL rouge allumé le temps de la pression du bouton. *Remarque : le voyant DEL rouge clignote aussi 3 fois toutes les 5 secondes pour indiquer que la pile est faible.*
« Boost » +2 (rouge)	Envoie une stimulation électrostatique 2 niveaux au-dessus du niveau paramétré (ne peut pas dépasser le niveau 8 de stimulation élevée et se met aussi en veille si le bouton est maintenu pendant 12 secondes)	Voyant DEL rouge allumé le temps de la pression du bouton.
Boutons de signal sonore et stimulation maintenus simultanément	Transmet l'ordre d'appariement au collier-récepteur quand **P** est visible sur l'écran numérique	Voyant DEL orange allumé le temps de la pression du bouton.

ÉTAPE 2

Préparation du collier-récepteur

Insertion et retrait des piles



1. Retirez les vis à l'aide d'un petit tournevis cruciforme, en appliquant la pression adéquate pour que la pointe du tournevis se loge correctement dans la vis (**2A**).
2. Poussez le couvercle de la pile dans la direction de la flèche imprimée sur celui-ci (**2A**).
3. Faites glisser le couvercle de la pile pour ouvrir.
4. Installez deux piles (2) de 3 Volt avec la borne positive (+) orientée vers le haut (**2B**). Faites glisser le couvercle de la pile dans le collier-récepteur.
5. Remettez les vis (**2B**). Ne les serrez pas de manière excessive.

Le collier-récepteur est étanche. Lorsque vous changez les piles, assurez-vous de maintenir la zone à l'abri de la poussière et des débris. Assurez-vous également que les vis sont bien vissées au niveau du couvercle de

EN

FR

NL

ES

IT

DE

la pile. Des piles de rechange (3 Volt, CR2032) sont disponibles chez de nombreux revendeurs. Contactez le Service clientèle ou consultez notre site web à l'adresse www.petsafe.net pour obtenir une liste de revendeurs.

⚠AVERTISSEMENT	Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type de pile inapproprié. Ne provoquez pas de court-circuit, ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées, ne les jetez pas au feu et ne les exposez pas à l'eau. Lorsque les piles sont entreposées ou mises au rebut, elles doivent être protégées contre les courts-circuits. Jetez les piles usagées de façon appropriée.

Mise en marche du collier-récepteur

1. Maintenez l'interrupteur marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que l'appareil émette un signal sonore et que le voyant DEL vert s'allume. (Cela prend environ une seconde.)
2. Relâchez l'interrupteur.

En mode normal, le voyant DEL vert clignote toutes les 5 secondes, indiquant que le collier-récepteur est allumé et prêt à recevoir le signal radio de l'émetteur.

Mise hors tension du collier-récepteur

1. Maintenez l'interrupteur marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que l'appareil émette un signal sonore et que le voyant DEL s'éteigne. (Cela prend environ 3 secondes.)
2. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt. *Remarque : pour allonger l'autonomie de la pile, éteignez le collier-récepteur lorsqu'il n'est pas utilisé.*

Important : si le collier-récepteur reste constamment allumé, la durée maximale d'autonomie de la pile sera de deux semaines.

Voyant lumineux du récepteur - Fonction et indication

Fonction du collier-récepteur	**Réaction du voyant DEL vert**
Allumé	Clignote une fois
Fonctionnement normal - pile chargée	1 clignotement toutes les 5 secondes
Signal sonore de dressage	Allumé le temps de la pression du bouton
Appariement exécuté	Clignote 5 fois

Fonction du collier-récepteur	**Réaction du voyant DEL rouge**
Éteint	Allumé pendant 3 secondes
Fonctionnement normal - batterie faible	Clignote 3 fois toutes les 5 secondes
Stimulation électrostatique	Allumé le temps de la pression du bouton

ÉTAPE 3

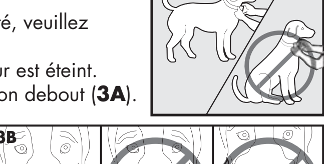
Ajustement du collier-récepteur

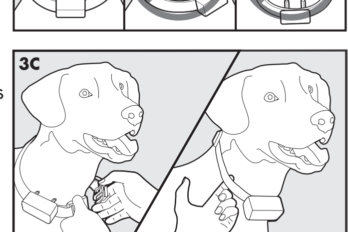
Important : Il est indispensable que le collier-récepteur soit bien ajusté pour garantir son bon fonctionnement. Les contacteurs doivent être directement en contact avec la peau de votre chien, au niveau de la partie inférieure du cou.

Consultez la page 32 pour les informations importantes concernant la sécurité.

Pour que le collier soit bien ajusté, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Vérifiez que le collier-récepteur est éteint.
2. Votre chien doit être en position debout (**3A**).
3. Placez le collier-récepteur sur l'encolure du chien, à proximité des oreilles. Centrez les contacteurs sous le cou du chien pour qu'ils touchent sa peau (3B). Remarque : Il est parfois nécessaire de couper les poils autour des contacteurs pour garantir un contact efficace.



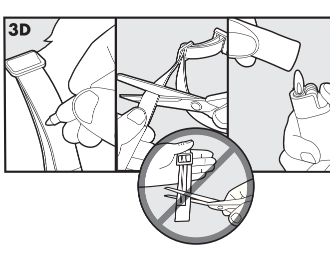


ATTENTION	Ne rasez pas le cou de l'animal car cela peut augmenter le risque d'irritation de la peau.

4. Vérifiez que le collier-récepteur est bien ajusté et que vous pouvez passer un doigt entre le collier et le cou de votre chien (**3C**). L'ajustement doit être serré mais ne doit pas comprimer.

ATTENTION	Vous ne devez pas serrer le collier plus que nécessaire pour établir un bon contact. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.

5. Laissez le collier-récepteur sur votre chien pendant plusieurs minutes, puis vérifiez à nouveau l'ajustement. Lorsque votre chien s'est habitué au collier-récepteur, vérifiez encore s'il est bien ajusté.



6. Coupez le collier à la taille voulue (**3D**) :
   a. Marquez la longueur souhaitée du collier avec un crayon. Prévoyez une longueur suffisante si votre chien n'a pas encore atteint sa taille adulte ou si son poil s'épaissit en hiver.
   b. Enlevez le collier-récepteur de votre animal et coupez l'excédent.
   Important : ne coupez pas la partie logeant l'antenne sur le Système de dressage pour petits chiens.
   c. Avant de replacer le collier-récepteur sur votre animal, soudez le bord coupé en appliquant une flamme sur la partie effilochée.

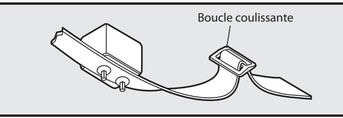
Entretien

- Assurez-vous de bien nettoyer le cou de votre chien et les contacteurs toutes les semaines à l'aide d'un tissu humide.
- Veillez à ce que le cou de votre chien soit bien sec avant de lui remettre le collier-récepteur.

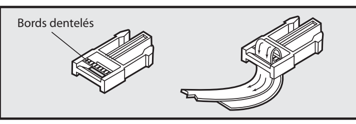
ATTENTION Risque d'irritation de la peau.

- Pour garantir la sécurité et l'efficacité du système, ainsi que le confort de votre chien, vérifiez régulièrement que le collier soit bien ajusté. Si vous constatez une irritation cutanée, cessez d'utiliser le collier pendant quelques jours. Si les symptômes persistent au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.
- N'attachez pas de laisse au collier. Les contacteurs risqueraient alors d'exercer une pression trop forte sur le cou de votre animal. Attachez une laisse à un collier ou un harnais non métallique distinct en vérifiant que le collier supplémentaire n'exerce aucune pression sur les contacteurs.
- Consultez la page 32 pour les informations importantes concernant la sécurité.

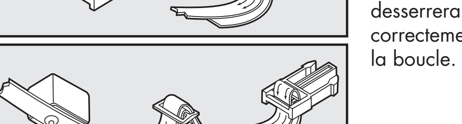
Pour reposer la boucle du collier



La boucle coulissante empêche le collier de se desserrer autour du cou de l'animal.



Les bords dentelés doivent être dirigés vers le haut ; le collier se desserrera s'il n'est pas correctement enfilé dans la boucle.



ÉTAPE 4

Appariement de l'émetteur et du collier-récepteur

Si votre collier-récepteur n'émet pas de signal sonore lorsque vous appuyez sur le bouton de signal sonore de l'émetteur, ou si vous pensez que le collier-récepteur ne réagit pas à l'émetteur, suivez ces étapes pour l'appariement :

1. Commencez avec le collier-récepteur éteint et sans le mettre sur le chien.
2. Maintenez l'interrupteur marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que le voyant DEL vert s'éteigne. Lorsque le voyant DEL vert s'éteint, relâchez l'interrupteur marche/arrêt, le voyant DEL du collier-récepteur clignote alors en vert.
3. Placez l'émetteur en mode appariement en appuyant sur le bouton de réduction de la stimulation (-) jusqu'à ce que l'écran affiche **P**.
4. Appuyez simultanément sur les boutons de signal sonore et de stimulation (le voyant DEL orange doit s'allumer) jusqu'à ce que le voyant DEL rouge du collier-récepteur clignote 5 fois, indiquant qu'il a bien pris en compte l'identifiant de l'émetteur.
5. Passez au niveau 1 de stimulation basse en appuyant sur le bouton d'augmentation de la stimulation (+) de l'émetteur puis appuyez sur le bouton de signal sonore. Le collier-récepteur doit émettre un signal sonore pour confirmer qu'il est bien apparié avec l'émetteur.
6. Si le collier-récepteur ne répond pas, veuillez contacter le Service clientèle.

GUIDE DE DRESSAGE

Test du Système de dressage

Nous vous recommandons d'expérimenter par vous-même les fonctions du Système de dressage PetSafe® ST-100. Commencez toujours au niveau le plus bas et augmentez l'intensité jusqu'à un niveau correspondant à votre confort personnel.

1. Placez vos doigts sur les deux contacteurs du collier-récepteur.
2. Tenez l'émetteur à environ 0,6 m du collier-récepteur et appuyez sur le bouton d'augmentation de la stimulation pour afficher le niveau 1 à l'écran. Appuyez sur le bouton de stimulation (jaune). À ce niveau, il se peut que vous ne ressentiez pas la stimulation électrostatique rapide tout ou rien, suivie de la stimulation électrostatique contrôlée tout en maintenant le bouton enfoncé. *Remarque : un arrêt de sécurité automatique est déclenché si un bouton de stimulation électrostatique est maintenu pendant plus de 12 secondes. Une fois relâché, le bouton de stimulation se remet en fonctionnement normal.*
3. Augmentez l'intensité jusqu'à ce que la sensation devienne inconfortable.

Conseils

Introduction du Système de dressage : introduisez votre collier-récepteur PetSafe® lorsque votre chien n'est plus un chiot et comprend les ordres d'obéissance de base. Les colliers-récepteurs PetSafe® ne doivent être utilisés qu'avec des animaux âgés de plus de 6 mois. *Remarque : les autres animaux à portée d'oreille entendront les signaux de dressage. Les séances de dressage doivent donc se dérouler hors de portée d'oreille d'autres animaux.*

Pour éviter que le chien ne s'habitue au collier : essayez d'éviter que votre chien ne s'habitue au collier et n'obéisse que lorsqu'il porte le collier-récepteur PetSafe®. De même, ne laissez pas le chien apprendre à obéir uniquement lorsqu'il voit l'émetteur dans votre main. Ceci est facile à éviter (voir « Restez le maître » dans la partie « Recommandations pour le dressage » ci-dessous).

Séances de dressage et détermination des niveaux de stimulation : faites des séances de dressage courtes et surveillez les réactions de votre chien, c'est lui qui vous dira quel niveau de stimulation est approprié et quand relâcher le bouton. Consultez la section « Trouver le meilleur niveau de stimulation pour votre chien » pour plus d'informations.

Eliminer les comportements indésirables : lorsque vous voulez éliminer les comportements indésirables, il est conseillé d'utiliser les niveaux supérieurs de stimulation électrostatique ; ainsi l'animal doit être convaincu que ce sont ses actions inacceptables qui entraînent une sensation agaçante, et pas vous.

Les chiens apprennent un ordre à la fois : concentrez-vous sur l'apprentissage d'un ordre avant de passer au suivant. Pour apprendre un ordre comme « ici », « au pied », « assis » ou « couché », de nombreux dresseurs recommandent d'utiliser des niveaux de stimulation électrostatique bas. Le chien apprend rapidement à supprimer ou éviter complètement la sensation désagréable.

Renforcer l'apprentissage des ordres connus : pour renforcer des ordres connus du chien, il est suggéré d'utiliser les niveaux de stimulation électrostatique moyens. Ceci apprend au chien à respecter les instructions en écoutant toujours et en obéissant.

Remarque : il est bon d'utiliser des félicitations ou des friandises pour récompenser une réponse correcte et encourager le chien, mais on vous suggère à vous et votre famille de rester les maîtres du chien.

⚠AVERTISSEMENT	N'utilisez jamais le Système de dressage pour corriger ou éliminer un comportement agressif. Nous vous recommandons de contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel pour déterminer si votre animal risque d'être agressif.

Apprendre à votre chien ce qu'est le signal sonore positif

Avant d'utiliser le Système de dressage pour corriger le comportement de votre animal, passez entre 10 et 15 minutes par jour, pendant 2 ou 3 jours, à l'aider à faire le lien entre le signal sonore et la récompense. Pour cela :

1. Appuyez sur le bouton signal sonore (vert) pendant 2 secondes.
2. Relâchez le bouton et récompensez immédiatement votre animal en le félicitant, en le caressant ou en lui donnant une friandise. Passez entre 3 et 5 secondes à le récompenser.
3. Attendez quelques minutes avant de maintenir à nouveau le bouton signal sonore pendant 2 secondes et de le récompenser.

Variez la récompense pour éviter que votre animal n'attende une récompense spécifique. Cette étape du dressage est terminée lorsque votre chien s'attend à recevoir une récompense lorsqu'il entend le signal sonore positif.

Trouver le meilleur niveau de stimulation pour votre chien

Important : commencez toujours par le niveau le plus bas avant d'augmenter progressivement.

Le Système de dressage propose 8 niveaux de stimulation basse et 8 niveaux de stimulation élevée. Ceci vous permet de choisir la stimulation électrostatique convenant le mieux à votre chien.

Une fois que vous avez mis le collier-récepteur sur votre chien, il est temps de trouver le meilleur niveau stimulation pour lui. Ce niveau est appelé le niveau de reconnaissance.

Un léger changement dans le comportement de votre animal, par exemple s'il regarde autour de lui d'un air curieux, ou s'il se gratte les oreilles, indique qu'il s'agit du meilleur niveau de stimulation pour lui.

Suivez les étapes ci-dessous pour connaître le niveau de reconnaissance de votre animal :

1. En commençant au niveau 1 de stimulation basse sur l'écran numérique, maintenez le bouton de stimulation (jaune) enfoncé, pendant 1 ou 2 secondes. *Remarque : lorsque ce bouton est maintenu pendant 12 secondes consécutives, l'émetteur se met en veille. Il est alors nécessaire de relâcher et d'appuyer sur le bouton de nouveau afin qu'une autre stimulation électrostatique puisse être envoyée.*
2. Si votre animal ne réagit pas, renouvelez cette opération plusieurs fois avant d'augmenter le niveau de stimulation.
3. VOTRE ANIMAL NE DOIT PAS ABOYER NI GÉMIR OU PANIQUER À CAUSE DE LA STIMULATION. SI C'EST LE CAS, LE NIVEAU DE STIMULATION EST TROP ÉLEVÉ ET VOUS DEVEZ REDESCENDRE D'UN NIVEAU AVANT DE RENOUVELER L'OPÉRATION.
4. Augmentez les niveaux de stimulation jusqu'à ce que votre animal réponde de manière fiable à la stimulation électrostatique.
5. Si votre animal ne réagit toujours pas au niveau 8 de stimulation élevée, vérifiez que le collier-récepteur est bien ajusté. Si votre chien a un poil long ou dru, contactez notre Service clientèle pour obtenir des sondes plus longues. Recommencez ensuite la procédure à partir de l'étape 1. Si vous n'obtenez toujours aucun résultat, il faudra alors couper les poils de votre chien autour des contacteurs.

ATTENTION	Ne rasez pas le cou de l'animal car cela peut augmenter le risque d'irritation de la peau.

Si, malgré toutes ces étapes, votre chien ne montre aucune réaction à la stimulation électrostatique, veuillez contacter notre Service clientèle ou visitez notre site www.petsafe.net.

Bouton « Boost » +2

Une pression de ce bouton (rouge) envoie un signal au collier-récepteur pour que celui-ci produise une stimulation électrostatique de 2 niveaux supérieure au niveau actuellement sélectionné. Par exemple, si le niveau de stimulation est réglé sur le niveau 2 de stimulation basse, une pression du bouton « Boost » +2 enverra une stimulation basse de niveau 4. *Remarque : le système ne va pas au-delà du niveau 8 de stimulation élevée.*

Recommandations pour le dressage

Lorsque le dressage commence : le dressage commence au moment où vous amenez votre chiot à la maison. Bien que votre chien ne soit pas prêt à recevoir un produit PetSafe® avant d'avoir grandi, vous devez commencer immédiatement le dressage de base.

Restez le maître : empêchez votre chien de s'habituer au collier. Une solution simple appelée « conditionnement avec le collier » vous aidera à empêcher le chien de n'écouter que lorsqu'il porte le collier-récepteur et de désobéir lorsqu'il ne le porte pas. Tout d'abord, placez le collier-récepteur sur votre chien. Ensuite, sortez immédiatement avec le chien ou faites-lui faire quelque chose qu'il apprécie ; n'activez pas le collier-récepteur. Laissez le chien le porter pendant des séances sans dressage. Pour votre chien, le port du collier-récepteur peut aussi être synonyme d'amusement. Il ne doit pas être perçu comme une punition. Placez le collier-récepteur à différents moments pendant des périodes courtes ou plus longues pour que le port devienne normal et habituel. De même, ne laissez pas le chien apprendre à obéir uniquement lorsqu'il voit l'émetteur. De plus, portez l'émetteur mais ne l'utilisez pas tout le temps. Combien de temps prendra ce processus ? Selon les dresseurs professionnels la durée varie entre quelques jours et deux semaines.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Concentrez-vous sur le chien : l'opinion des dresseurs professionnels varie sur certaines questions mais tous les utilisateurs de systèmes de dressage à distance recommandent fortement de surveiller votre chien et non l'émetteur lors du dressage. Les produits PetSafe® sont tout spécialement conçus pour simplifier cette tâche. Il est facile de trouver le point auquel votre chien perçoit la stimulation électrostatique. Voir « Trouver le meilleur niveau de stimulation pour votre chien ».

Un « bon chien » à la maison ou à l'extérieur : il est facile d'éliminer les comportements indésirables avec les colliers de dressage PetSafe®. Votre chien peut être un bon chien à la maison comme à l'extérieur. N'oubliez pas d'être juste avec l'animal et d'éliminer les tentations dès que possible.

Soyez cohérent et responsable : corrigez votre animal à chaque fois qu'il le faut. Seuls les membres responsables de la famille doivent utiliser le Système de dressage. Il ne s'agit pas d'un jouet !

Veuillez consulter notre site Internet à l'adresse www.petsafe.net si vous souhaitez télécharger la version complète du manuel de dressage de ce produit qui explique les ordres de base et comment éliminer les comportements indésirables.

Apprenez à utiliser le dispositif de dressage PetSafe® ST-100 pour apprendre les ordres de base suivants à votre chien :

- Assis
- Au pied
- Pas bouger

Et éliminez les comportements indésirables suivants :

- Le chien saute
- Le chien creuse
- Le chien court après des véhicules
- Le chien aboie de manière excessive

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Accessoires

Pour vous procurer des accessoires supplémentaires pour votre Système de dressage PetSafe® ST-100, contactez le service clientèle ou consultez notre site Web, www.petsafe.net, pour trouver un détaillant près de chez vous.

Questions fréquemment posées

La stimulation électrostatique est-elle sans danger pour mon chien ?	Même si la stimulation électrostatique est désagréable, elle reste sans danger pour votre chien. Les systèmes électroniques de dressage requièrent une interaction et une implication du propriétaire dans l'éducation du chien pour obtenir les résultats escomptés.
Quel âge doit avoir mon chien pour pouvoir utiliser le Système de dressage PetSafe® ST-100 ?	Votre chien doit être capable de reconnaître les ordres de base, comme « Assis » et « Pas bouger ». Ce système ne doit être utilisé qu'avec des animaux âgés de plus de 6 mois. Il se peut que le collier-récepteur soit trop grand pour les chiens pesant moins de 3,6 kg. Si votre animal est blessé ou éprouve des difficultés à se déplacer, veuillez contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel avant toute utilisation.
Lorsque mon chien est dressé et qu'il obéit à mes ordres, doit-il continuer à porter le collier-récepteur ?	Probablement pas. Parfois, il devra peut-être le porter à nouveau pour renforcer le dressage.

Le collier-récepteur est-il étanche ?	Oui. Lorsque vous changez les piles, assurez-vous de maintenir la zone à l'abri de la poussière et des débris. Assurez-vous également que les vis sont bien vissées au niveau du couvercle de la pile.
La portée sera-t-elle exactement de 100 m avec le Système de dressage PetSafe® ST-100 ?	La portée du Système de dressage PetSafe® ST-100 dépend du terrain, du temps, de la végétation et des transmissions d'autres appareils radios. Pour obtenir la portée maximale, tenez l'émetteur à l'horizontale, loin de votre corps. Voir « Fonctionnement du système » pour des astuces sur l'optimisation de la portée.
Pendant combien de temps peut-on administrer la stimulation électrostatique à un chien ?	Le délai maximum d'activation du bouton de stimulation et d'envoi d'une stimulation électrostatique continue à votre chien est de 12 secondes. Après 12 secondes, le collier-récepteur se met en veille et il est nécessaire de relâcher le bouton de stimulation avant de pouvoir l'activer à nouveau.
Est-il possible d'utiliser le Système de dressage PetSafe® ST-100 avec des chiens agressifs ?	Nous déconseillons l'utilisation de nos produits avec des animaux agressifs. Nous vous recommandons de contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel pour déterminer si votre animal risque d'être agressif.
Que dois-je faire si le cou de mon chien devient rouge et irrité ?	Ce problème provient d'une irritation provoquée par les contacteurs. Cessez d'utiliser le collier-récepteur pendant quelques jours. Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire. Lorsque l'irritation a disparu, remettez-lui le collier-récepteur et contrôlez de près sa peau.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Puis-je fixer une laisse au collier-récepteur ?	Vous ne devez pas attacher de laisse au collier-récepteur. Les contacteurs risqueraient alors d'exercer une pression trop forte sur le cou de votre animal. Attachez une laisse à un collier ou un harnais non métallique distinct en vérifiant que le collier supplémentaire n'exerce aucune pression sur les contacteurs.

Dépannage

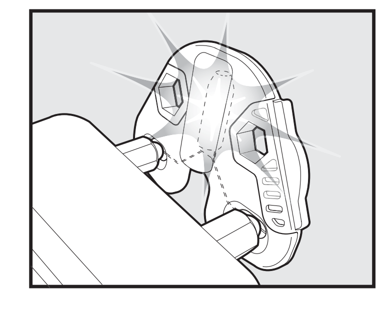
Les réponses à ces questions devraient vous aider à résoudre toute difficulté rencontrée avec ce système. Dans le cas contraire, veuillez contacter le Service clientèle ou visitez notre site internet www.petsafe.net.

Mon chien ne réagit pas lorsque j'appuie sur un bouton.	• Vérifiez que le collier-récepteur est bien allumé. • Si la portée est moins importante que la première fois où vous avez utilisé le Système de dressage, il se peut que les piles de l'émetteur ou du collier-récepteur soient déchargées. • Plusieurs facteurs peuvent influer sur la portée de l'émetteur. La liste de ces facteurs est disponible dans la section « Fonctionnement du système ». • Test du collier-récepteur. Voir «Instructions relatives à la clé multifonctions » pour plus de détails. • Augmentez le niveau de stimulation. Consultez la section « Trouver le meilleur niveau de stimulation pour votre chien » pour plus d'informations. • Vérifiez que les contacteurs du collier-récepteur sont bien en contact avec la peau de votre chien. Consultez la section « Ajustement du collier-récepteur » pour plus d'informations.

Le collier-récepteur ne s'allume pas.	• Vérifiez que les deux (2) piles CR2032 sont bien insérées. Voir « Insertion et retrait des piles ».
Le collier-récepteur ne répond pas à l'émetteur.	• Vérifiez que le collier-récepteur est bien allumé. • Si le voyant lumineux ne s'allume pas quand le bouton de l'émetteur est enfoncé, assurez-vous que les piles sont correctement insérées. • Si les deux premières solutions n'ont pas résolu votre problème, consultez la section « Appariement de l'émetteur et du collier-récepteur ».

Instructions relatives à la clé multifonctions

1. Mettez le collier-récepteur en marche.
2. Maintenez les contacts de la clé multifonctions contre les contacteurs.
3. Appuyez sur le bouton de stimulation de l'émetteur.
4. La clé multifonctions clignote. *Remarque : plus le niveau de stimulation est élevé, plus la clé multifonctions s'éclaire.*
5. Éteignez le collier-récepteur.



Conservez la clé multifonctions pour effectuer d'autres tests à l'avenir. *Remarque : si la clé multifonctions ne clignote pas, remplacez les piles du collier-récepteur et refaite le test. Si la clé multifonctions ne clignote toujours pas, veuillez contacter le Service clientèle ou visitez notre site internet www.petsafe.net.*

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Élimination des piles usagées

La collecte sélective des piles usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les piles usagées.

Les piles plates au lithium dioxyde de manganèse contiennent des matériaux inflammables, tels que des solvants organiques. Une manipulation incorrecte de la pile peut provoquer une fuite, surchauffe, explosion ou ignition de la pile qui peut occasionner des blessures. Une surchauffe peut entraîner des déformations du joint, une fuite ou une baisse de performance de la pile.

Remarque importante concernant le recyclage

Veuillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets normal. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si vous ne pouvez pas le faire, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour obtenir une liste des numéros de téléphone du centre de service clientèle, consultez notre site Web, www.petsafe.net.

Conformité

CE

Ce matériel a été testé et répond aux exigences des Directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique, la basse tension et R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme compétent en la matière dans votre région. Les modifications et les changements apportés à l'appareil et non approuvés par Radio Systems Corporation contreviennent aux réglementations R&TTE européennes, et peuvent

annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil et annuler la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse : http://www.petsafe.net/customercare/eu_docs.php.

IC - Canada

Ce dispositif est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Le fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent être à l'origine d'un fonctionnement non souhaité.

Australie

Cet appareil est conforme aux normes applicables relatives à la compatibilité électromagnétique et spécifiées par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).

Conditions d’utilisation et limitation de responsabilité

1. **Conditions d’utilisation**
   L’utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d’utilisation sans modification. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. **Utilisation adéquate**
   Ce produit est conçu pour le dressage d'animaux domestiques. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit (veuillez consulter la section « Fonctionnement du système » dans ce Manuel d’utilisation). Radio Systems Corporation recommande de ne pas utiliser ce Produit si votre animal est agressif et n'endosse aucune responsabilité concernant la détermination du caractère approprié à chaque cas. Si vous n'êtes pas sûr que ce Produit soit adapté à votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur certifié avant emploi. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de la totalité de ce manuel ainsi que de l’ensemble des avertissements.

3. **Pas d'utilisation illégale ou défendue**
   Ce dispositif de dressage n’est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L’utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, étatiques ou locales.